

## CARDIGANSHIRE.

## PLATE LXIV. FIG. 1.

## THE LLANDYSSIL STONE.

This stone, for rubbings of which I was indebted to the Rev. H. L. Jones, is about 12 inches high by 14 wide, and is built into the churchyard wall at the right-hand of the western entrance at Llandyssill, near Newcastle Emlyn. The letters are rudely cut, varying from 2½ to 4 inches in height. They are Roman capitals of a debased form, with a single minuscule h in the third line. The two letters FI at the beginning of the second line exhibit the ordinary conjoined form. The whole inscription is to be read

VELVOR  
FILIA  
BROHO

i.e. Velvor the daughter of Broho.

Is it possible that a portion of the stone at the right-hand side of the inscription has been broken off, and that the names both of daughter and father are not here found in their entirety<sup>1</sup>?

The stone has already been engraved by Meyrick in his History of Cardiganshire, p. 149, Pl. 4, fig. 1, but not correctly, and the reading there given is VELVOR HLIM BR CHO, the conjoined FI in the second line having been mistaken for a h, and the A with its angulated cross-stroke having been considered as a M; the O also in the middle of the third line having been mistaken for c, although its round form is quite clear. (J. O. W. in Arch. Camb., 1856, p. 144.)

Dr. John Jones, History of Wales, p. 315, with his usual inaccuracy read the first word as *cedvor*, and thought it alluded to Cedifor ab Dinawol, contemporary of William Rufus, and lord of Castle Howel in this parish. The whole inscription was read by him (p. 69) as 'Cedvor filius Greho,' the H often used for N, and so becoming Cadifor the Son of Grono, A. D. 1116. (!)

## PLATE LXIV. FIG. 2.

## THE BROKEN INSCRIBED STONE AT LLANLLYR.

During the meeting of the Cambrian Archæological Association at Cardigan in 1859 an inscribed stone (5 feet 8 inches long, 9 inches wide, and 10 inches thick) was brought

<sup>1</sup> The name Brohonagli on the Brochmael stone at Pentre Voelas Hall suggested the above observation. Professor Rhys (Notes, p. 4) suggests the second name as Brohomagli, adding, 'Who this Brochwel was I have no idea, and his daughter's name is also thoroughly strange to us.'